



**February 18, 2020 (Tue.)**  
**13:00 – 18:00**

Toranomon Hills Forum  
 4F Hall B  
 1-23-3 Toranomon, Minato-ku, Tokyo  
 Toranomon Hills Mori Tower

## Symposium

On March 19<sup>th</sup> 2017, the Hannover Declaration was concluded by Mr. Hiroshige Seko, Minister of Economy, Trade and Industry of Japan and Ms. Brigitte Zypries, Minister for Economics and Energy of the Federal Republic of Germany. Both Parties agreed on a further cooperation in 9 major fields of IoT/ Industrie 4.0 to promote development towards the 4<sup>th</sup> industrial revolution. As one of the 9 points, both sides will continue to encourage Japanese and German SMEs for more intensive cooperations and knowledge sharing.

The "German SME Industry 4.0 Symposium" on February 18<sup>th</sup> will be held as part of the foreign market entry program for SMEs commissioned by the Federal Ministry of Economic Affairs and Energy, as a platform for exchange for Japanese and German SMEs. In addition to presentations given by 6 German companies, the program consists of expert lectures from the German and Japanese industry. With this symposium, AHK Japan intends to provide an opportunity for bilateral exchange of current topics of the industry.

Support (tbc.)	Robot Revolution & Industrial IoT Initiative, Industrial Value Chain Initiative, IoT Acceleration Consortium, MONODZUKURI Nihon Kaigi
Participants	120 Person
Fee	free
Language	Japanese and English (simultaneous interpretation will be available)





## Program

12:30	Registration
13:00–13:05	<b>Opening greeting</b> Dr. Lucas Witoslawski, Chief Operating Officer German Chamber of Industry and Commerce in Japan (AHK Japan)
13:05–13:20	<b>“Introduction of the market export program and German Industry 4.0”</b> Dr. Patrick Wegner, First Secretary, Economic Affairs, Embassy of the Federal Republic of Germany
13:20–13:35	<b>“Activities of Robot Revolution &amp; Industrial IoT Initiative”</b> Mr. Tomoaki Kubo, Robot Revolution & Industrial IoT Initiative, Executive director
13:35–14:00	“coming soon...” Mr. Toshimitsu Kawano, Beckhoff Automation K.K. , CEO
14:00–14:20	<b>“Industry 4.0 practice in SMEs in Germany”</b> Mr. Jürgen Widmann, EVO Informationssysteme GmbH, CEO
14:20–14:40	<b>“Schaeffler Innovative Product Portfolio for Industry 4.0 and Robotics”</b> Dr. Tomas Smetana, Schaeffler Technologies AG & Co.KG, CTO, Industrial
14:40–15:00	“coming soon...” Mr. Karl-Heinz Kösters and Mr. Werner Untiet, Elrotec GmbH, CEO & CFO
Coffee Break (14:15-14:45)	
15:15–15:40	<b>„Industrial Cyber Resilience: Security Challenges for Manufacturing“</b> Mr. Steffen Zimmermann, VDMA, IT-Security
15:40–16:00	<b>“Digital Twins for buildings, assets &amp; technical installations”</b> Mr. Adrian Merkel, speedikon Facility Management AG
16:00–16:20	<b>“Industry 4.0 with Actyx - Quickly and affordably ”</b> Mr. Christopher Ziegler, Actyx AG, Senior Partner Management
16:20–16:40	<b>“From manufacturer to customer Efficiency Partner: Smart Shopfloor as an enabler of disruptive business models.”</b> Mr. Thilo Heffner, Efficiency Systems
16:40–16:55	<b>„World Class MMI and Autonomous Transport Vehicles for your Factory“</b> Mr. Alwin Ehrensperger, W. Gessmann GmbH, CEO
16:55–17:10	Q&A / Round up
17:10–18:00	Networking

## Contact

**DEinternational**  
Isa Kanoko Suenaga  
Consultant  
isuenaga@dihkj.or.jp  
+81-(0)3-5276-8821

**German Chamber of Commerce and Industry in Japan (AHK Japan)**  
Sanbancho KS Bldg. 5F  
2-4 Sanbancho, Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0075, Japan